

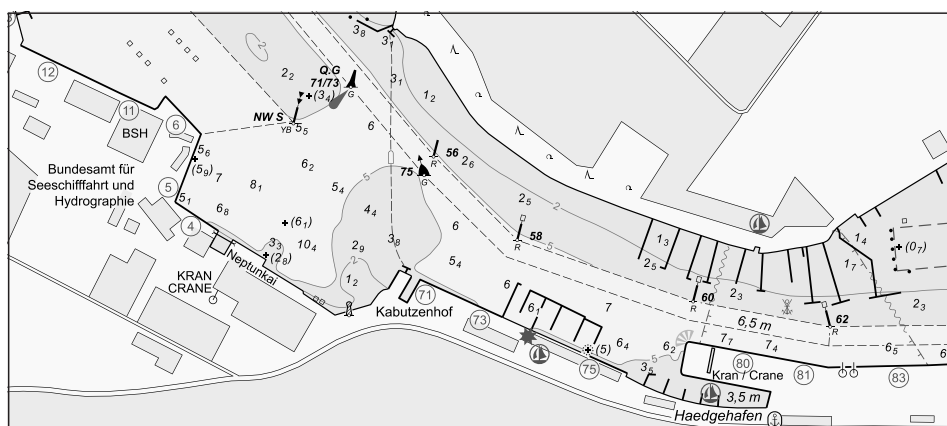
BUNDESAMT FÜR
SEESCHIFFFAHRT
UND
HYDROGRAPHIE

Nachrichten für Seefahrer

Notices to Mariners

Amtliche Veröffentlichungen für die Seeschifffahrt
Official Maritime Publication

17. Dezember 2021 · 152. Jahrgang
17 December 2021 · Volume 152



Nfs 50/2021

Karten, Leuchtfeuerverzeichnisse, Seehandbücher usw. bitte sofort berichtigen

Geographische Länge bezogen auf den Nullmeridian.

Kurse und Peilungen rechtweisend in Graden von 000° bis 360°.

Sektorengrenzen der Feuer von See aus.

Tragweiten für 10 sm meteorologische Sichtweite; Sichtweiten für 5 m Augeshöhe.

Tiefenangaben und trockenfallende Höhen bezogen auf das Kartennull.

Andere Höhen bezogen auf kartenspezifische Höhenbezugsflächen.

Entfernungsangaben in metrischen Maßen sowie in Seemeilen (sm) und Kabellängen (kbl).

Zeichen und Abkürzungen in den deutschen Seekarten siehe Karte 1/INT 1.

Weitere Abkürzungen und Erklärungen in der „Jährlichen Beilage zu den Nachrichten für Seefahrer“ (NfS) sowie im „Handbuch für Brücke und Kartenhaus“.

Übersetzungen

Die bereitgestellten englischen Übersetzungen sind ein Service für die internationale Schifffahrt. Rechtsverbindlich ist der deutsche Text.

Freiwillige Mitarbeit

Jeder Hinweis zur Vervollständigung oder Berichtigung der nautischen Veröffentlichungen dient der Seeschifffahrt. Beiträge erbitten wir an das:

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie

Neptunallee 5, 18057 Rostock

Telefon/*Telephone*

+49 (0) 3 81 45 63-5

(Vermittlung/*operator*)

Telefax

+49 (0) 3 81 45 63-9 48

(Vermittlung/*operator*)

E-Mail/*E-mail*

nfs@bsh.de

Internet

www.bsh.de

Die Inhalte dieses Werkes sind rechtlich geschützt. Die dadurch begründeten Rechte, insbesondere die der Übersetzung, des Nachdrucks, des Vortrags, der Entnahme von Abbildungen und Tabellen, der Verbreitung, der Mikroverfilmung oder der Vervielfältigung auf anderen Wegen und der Speicherung bleiben, auch bei nur auszugsweiser Verwertung, vorbehalten. Eine Vervielfältigung dieses Werkes oder von Teilen dieses Werkes ist auch im Einzelfall nur in den Grenzen der gesetzlichen Bestimmungen der Bundesrepublik Deutschland zulässig.

Verbindlicher Endpreis Monatsabonnement € 12,50 inkl. MwSt., Einzelheft € 4,00 inkl. MwSt. (zzgl. Postzustellgebühr)

(für den Europäischen Wirtschaftsraum gelten die Preise als „Unverbindliche Preisempfehlung“)

© Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie

Hamburg und Rostock 2021

www.bsh.de

ISSN-Nr. Druck 0027-7444

Digital 1437-4048

Charts, Lists of Lights, Sailing Directions etc. to be corrected immediately

Geographic longitude referred to Greenwich meridian.

True courses and bearings in degrees from 000° to 360°.

Sector limits of lights from seaward.

Luminous ranges at 10 nautical miles meteorological visibility, at 5 m height of eye.

Depths and drying heights referred to Chart Datum.

Other heights referred to chart specific height datum.

Distances in metric units, nautical miles, and cable lengths.

For symbols and abbreviations used in the German nautical charts, please refer to Karte 1/INT 1.

Additional abbreviations and explanations are provided in the enclosure to the "Annual enclosure to the Notices to Mariners" (NfS) and in the "Handbuch für Brücke und Kartenhaus".

Translations

The provided English translations are a service for the international shipping. The German text version prevails in any case.

Voluntary cooperation

Any information provided to supplement or correct nautical publications supports the safety of navigation. Such information should be sent to:

The contents of this publication are protected by copyright. All rights are reserved, specifically the rights of translation, reprinting, recitation, reuse of illustrations and tables, promulgation, reproduction on microfilm or in any other way, as well as the right of storage, either in whole or in part. Reproduction of this publication or parts of this publication is permitted only under the provisions of German law, also in individual cases.

Fixed price per month € 12.50 incl. VAT, single issue € 4.00 incl. VAT (plus postage)

(In the European Economic Area, the above prices are recommended prices)

© Federal Maritime and Hydrographic Agency

Hamburg and Rostock 2021

www.bsh.de

ISSN-Nr. Print 0027-7444

Digital 1437-4048

P- und T-Berichtigungen/P and T corrections

Nach den Nachrichten für Seefahrer Heft 01/2019 bis zum Heft 49/2021

According to the German Notices to Mariners (NfS) issue 01/2019 to issue 49/2021

Neuerscheinungen des BSH/New BSH publications

Bücher/Books: –

Karten/Charts: 1/INT 1

Teil 1 – Berichtigungen zu den Karten/Part 1 – Corrections to charts**Nordsee/North Sea**

keine/*nil*

Ostsee/Baltic Sea

T30

T31

T36

T2210

Teil 2 – Berichtigungen zu den Seebüchern/Part 2 – Corrections to nautical publications

keine/*nil*

Teil 3 – Mitteilungen/Part 3 – Notifications

- DE. Regional, Nord- und Ostsee. BSH. Bekanntmachungen. Einleitung des Verfahrens zur Änderung und Fortschreibung des Flächenentwicklungsplans (FEP) gemäß § 8 Abs. 1 und Abs. 4 Satz 1 des Gesetzes zur Entwicklung und Förderung der Windenergie auf See (WindSeeG) für die deutsche ausschließliche Wirtschaftszone (AWZ) sowie für den Vorentwurf des FEP und den Entwurf des Untersuchungsrahmens für den Umweltbericht im Rahmen der Strategischen Umweltprüfung/DE. *North Sea and Baltic Sea region. BSH. Notifications. Initiation of the amendment and revision of the Site Development Plan pursuant to Section 8 para. 1 and para. 4 sentence 1 of the Act on the Development and Promotion of Wind Energy at Sea (WindSeeG) for the German Exclusive Economic Zone (EEZ) and for the preliminary draft of the Site Development Plan and the draft of the scope for the environmental report within the strategic environmental assessment*
- DE. BSH. Stellenausschreibung/DE. *BSH. Advertising of a post*

Beilagen/Enclosures

keine/*nil*

P- und T-Berichtigungen/*P and T corrections***Gültige P- und T-Berichtigungen**
vom 17. Dezember 2021***P and T Corrections in force***
*dated 17 December 2021*Nach den Nachrichten für Seefahrer
Heft 01/2019 bis zum Heft 49/2021*According to the German Notices to Mariners (NfS)*
issue 01/2019 to issue 49/2021

Karten-Nr. <i>Chart No.</i>	NfS-Heft-Nr. <i>NfS issue No.</i>	Karten-Nr. <i>Chart No.</i>	NfS-Heft-Nr. <i>NfS issue No.</i>
T 30	2021: 44	T 162	2019: 01
T 31	2021: 38, 39, 44	T 1511	2021: 49
T 36	2021: 44	T 1514	2020: 18
T 40	2021: 17		2021: 01, 11, 38
T 43	2021: 38	T 1578	2021: 49
T 51	2021: 44	T 1620	2021: 42
T 98	2021: 19, 39	T 2210	2021: 44
T 151	2020: 04, 52–53	T 2220	2021: 38
	2021: 01, 17	T 2241	2021: 44

Teil 1/Part 1

Berichtigungen zu den Karten/*Corrections to charts*

Nordsee/*North Sea*

keine/*nil*

Ostsee/Baltic Sea**★ T 30**

INT 1353

Letzte NfS:

45/21

Trage ein

*Insert***Fehmarnbelt**

zwischen

between

54° 32,92' N 011° 16,74' E

54° 32,77' N 011° 17,24' E

54° 32,10' N 011° 16,64' E

54° 32,25' N 011° 16,15' E

54° 32,92' N 011° 16,74' E



zwischen

between

54° 31,78' N 011° 15,70' E

54° 31,62' N 011° 16,19' E

54° 30,55' N 011° 15,07' E

54° 30,73' N 011° 14,60' E

54° 31,78' N 011° 15,70' E

44/21 – T 30 aufgehoben/*cancelled*

(WSA Ostsee 395/21) 50/21

★ T 31

INT 1357

Letzte NfS:

49/21

Trage ein

*Insert***Fehmarnbelt**

54° 32,92' N 011° 16,74' E

54° 32,77' N 011° 17,24' E

54° 32,10' N 011° 16,64' E

54° 32,25' N 011° 16,15' E

und

and

zwischen den Leuchttönen

between the light buoys

in dem Gebiet

*OWA North**in the area*

54° 31,78' N 011° 15,70' E

54° 31,62' N 011° 16,19' E

54° 30,55' N 011° 15,07' E

54° 30,73' N 011° 14,60' E

und

and

zwischen den Leuchttönen

between the light buoys

in dem Gebiet

*OWA South**in the area*44/21 – T 31 aufgehoben/*cancelled*

(WSA Ostsee 395/21) 50/21

★ T 36

Fehmarnbelt

INT 1352
 Letzte NfS:
 44/21

Trage ein
 Insert



zwischen
 between

- 54° 32,92' N 011° 16,74' E
- 54° 32,77' N 011° 17,24' E
- 54° 32,10' N 011° 16,64' E
- 54° 32,25' N 011° 16,15' E
- 54° 32,92' N 011° 16,74' E



zwischen
 between

- 54° 31,78' N 011° 15,70' E
- 54° 31,62' N 011° 16,19' E
- 54° 30,55' N 011° 15,07' E
- 54° 30,73' N 011° 14,60' E
- 54° 31,78' N 011° 15,70' E

44/21 – T 36 aufgehoben/cancelled

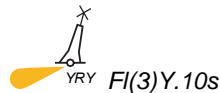
(WSA Ostsee 395/21) 50/21

★ T 2210

Fehmarnbelt


Letzte NfS:
 49/21

Trage ein
 Insert



- 54° 32,92' N 011° 16,74' E
- 54° 32,77' N 011° 17,24' E
- 54° 32,10' N 011° 16,64' E
- 54° 32,25' N 011° 16,15' E

und
 and



zwischen den Leuchttönen
 between the light buoys


in dem Gebiet
 in the area

OWA North



- 54° 31,78' N 011° 15,70' E
- 54° 31,62' N 011° 16,19' E
- 54° 30,55' N 011° 15,07' E
- 54° 30,73' N 011° 14,60' E

und
 and



zwischen den Leuchttönen
 between the light buoys

in dem Gebiet
 in the area

OWA South

44/21 – T 2210 aufgehoben/cancelled

(WSA Ostsee 395/21) 50/21

Teil 2/Part 2

Berichtigungen zu den Seebüchern/*Corrections to nautical publications*

(Gültig bis zur nächsten Ausgabe)

(*Valid till next edition*)

keine/*nil*

Teil 3/Part 3 Mitteilungen/Notifications

- ★ **DE. Regional, Nord- und Ostsee. BSH. Bekanntmachungen. Einleitung des Verfahrens zur Änderung und Fortschreibung des Flächenentwicklungsplans (FEP) gemäß § 8 Abs. 1 und Abs. 4 Satz 1 des Gesetzes zur Entwicklung und Förderung der Windenergie auf See (WindSeeG) für die deutsche ausschließliche Wirtschaftszone (AWZ) sowie für den Vorentwurf des FEP und den Entwurf des Untersuchungsrahmens für den Umweltbericht im Rahmen der Strategischen Umweltprüfung**

Das BSH hat den FEP zuletzt im Jahr 2020 geändert und fortgeschrieben, eine Strategische Umweltprüfung durchgeführt und am 18. Dezember 2020 die entsprechenden Dokumente veröffentlicht. Der FEP ist der Fachplan für den geordneten Ausbau von Windenergieanlagen auf See und Netzanbindungen in der deutschen ausschließlichen Wirtschaftszone der Nord- und Ostsee und – unter bestimmten Voraussetzungen – im Küstenmeer. Der FEP 2020 setzt das Ausbauziel für Windenergie auf See in Höhe von mindestens 20 Gigawatt bis 2030 nach § 4 Abs. 2 Nr. 1 WindSeeG um.

Der novellierte Raumordnungsplan für die AWZ der Nordsee und der Ostsee ist zum 01. September 2021 in Kraft getreten. Auf dieser Basis können zusätzliche Gebiete und Flächen für den weiteren Ausbau der Windenergie auf See festgelegt werden.

Das BSH beabsichtigt, bei der Änderung und Fortschreibung des FEP voraussichtlich folgende Themenfelder zu bearbeiten:

- räumliche und zeitliche Festlegung von zusätzlichen Gebieten und Flächen für den weiteren Ausbau der Windenergie auf See,
- Überarbeitung der Leistungsermittlung für die neu festzulegenden Flächen ab Gebiet N-11 unter Berücksichtigung aktueller Forschungsergebnisse,
- räumliche und zeitliche Festlegung von Anbindungsleitungen und Plattformen,
- Anpassung von standardisierten Technik- und Planungsgrundsätzen,
- Anpassung von räumlichen Festlegungen an die sich aus den vorhergehenden Themen ergebenden Bedingungen,
- weitere Festlegungen, die sich aus einer möglichen Anpassung der gesetzlichen Rahmenbedingungen ergeben.

Zur Änderung und Fortschreibung des FEP wird eine strategische Umweltprüfung durchgeführt. Diese wird auf die Strategischen Umweltprüfungen zum

- ★ **DE. North Sea and Baltic Sea region. BSH. Notifications. Initiation of the amendment and revision of the Site Development Plan pursuant to Section 8 para. 1 and para. 4 sentence 1 of the Act on the Development and Promotion of Wind Energy at Sea (WindSeeG) for the German Exclusive Economic Zone (EEZ) and for the preliminary draft of the Site Development Plan and the draft of the scope for the environmental report within the strategic environmental assessment**

The BSH last amended and updated the Site Development Plan (Flächenentwicklungsplan (FEP)) in 2020, carried out a Strategic Environmental Assessment and published the relevant documents on 18 December 2020. The FEP is the sectoral plan for the orderly expansion of offshore wind turbines and grid connections in the German exclusive economic zone of the North Sea and Baltic Sea and – under certain conditions – in the territorial sea. The FEP 2020 implements the expansion target for offshore wind energy of at least 20 gigawatts by 2030 in accordance with Section 4 (2) No. 1 WindSeeG.

The updated Maritime Spatial Plan for the EEZ of the North Sea and the Baltic Sea came into force on 01 September 2021. On this basis, additional areas and sites for the further expansion of offshore wind energy can be defined.

BSH intends to address the following topics in the revision and amendment of the FEP:

- spatial and temporal definition of additional areas and sites for the further expansion of offshore wind energy,
- revision of the determination of installed capacities for the newly defined areas from area N-11 onwards, taking into account current research results,
- spatial and temporal determination of grid connections and platforms,
- adaptation of standardized technical and planning principles,
- adjustment of spatial determinations resulting from the preceding topics,
- further determinations resulting from a possible adjustment of the legal framework.

A strategic environmental assessment will be carried out for the extended and amended provisions. This will build on the assessments for the updated Maritime

novellierten Raumordnungsplan für die AWZ in der Nord- und Ostsee sowie zum FEP 2020 aufbauen und sich auf zusätzliche oder andere erhebliche Umweltauswirkungen sowie auf erforderliche Aktualisierungen und Vertiefungen beschränken, siehe § 39 Abs. 3 S. 3 Gesetz über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPG).

Abhängig von der Entwicklung der gesetzlichen Rahmenbedingungen und der Erforderlichkeit weiterer Beteiligungsverfahren soll das Verfahren im letzten Quartal 2022 oder im ersten Quartal 2023 abgeschlossen werden.

Das Einvernehmen mit der Bundesnetzagentur (BNetzA) zum Zeitpunkt und dem voraussichtlichen Umfang des Fortschreibungs- und Änderungsverfahrens wurde mit Schreiben vom 06. Dezember 2021 erteilt.

Der **Vorentwurf zur Änderung und Fortschreibung des FEP** und der **Entwurf des Untersuchungsrahmens** der Strategischen Umweltprüfung sind auf der Internetseite des BSH abrufbar unter:

https://www.bsh.de/DE/THEMEN/Offshore/Meeresfachplanung/meeresfachplanung_node.html.

Es besteht für Behörden und die Öffentlichkeit die Gelegenheit, sich bis zum 18. Januar 2022 zu den Dokumenten zu äußern. Aufgrund des Zeitrahmens für die Änderung und Fortschreibung des FEP und die Durchführung der Strategischen Umweltprüfung ist die Frist zur Stellungnahme und Äußerung grundsätzlich nicht verlängerbar.

Das BSH begrüßt es, wenn auch zu den im Vorentwurf aufgeworfenen Konsultationsfragen Stellung genommen wird.

Es wird gebeten, die Stellungnahmen bzw. Äußerungen zu richten an:

**Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
Abteilung O/O33 (Ordnung des Meeres)
Bernhard-Nocht-Str. 78
20359 Hamburg**

oder per E-Mail an EingangOdM@bsh.de.

Grundsätzlich werden alle im Verfahren eingereichten Stellungnahmen und Äußerungen auf der BSH-Internetseite veröffentlicht. Sollten Sie mit der Veröffentlichung nicht einverstanden sein, reichen Sie bitte zusätzlich eine zur Veröffentlichung geeignete geschwärzte Fassung ein. Eine Liste aller abgegebenen Stellungnahmen und Äußerungen wird veröffentlicht.

Darüber hinaus wird zum öffentlichen Anhörungstermin zur Besprechung des Vorentwurfs des FEP, der Entwürfe des Untersuchungsrahmens und der Stellungnahme der Übertragungsnetzbetreiber eingeladen.

Spatial Plan and the FEP and will be limited to additional or other significant environmental impacts and to necessary updates and deepening, Section 39 (3) sentence 3 Environmental Impact Assessment Act (UVPG).

Depending on the development of the legal framework and the necessity of further consultation, the process is expected to be completed in the fourth quarter 2022 or in the first quarter 2023.

The agreement with the Bundesnetzagentur (BNetzA) on the timing and expected scope of the revision and amendment procedure was reached in a letter dated 06 December 2021.

The preliminary draft of the Site Development Plan and the draft of the scope for the environmental report within the strategic environmental assessment are available on the BSH website:

https://www.bsh.de/DE/THEMEN/Offshore/Meeresfachplanung/meeresfachplanung_node.html.

There is opportunity for public authorities and the public to comment on the documents by 18 January 2022. Due to the time frame for the amendment and revision of the Site Development Plan and of the strategic environmental assessment, the time limit for issuing the statement is fixed and cannot be extended.

The BSH welcomes comments made on the questions raised in the preliminary draft.

It is requested that the statements or comments will be sent to:

**Federal Maritime and Hydrographic Agency (BSH)
Department O/O33 (Sea Management Section)
Bernhard-Nocht-Str. 78
20359 Hamburg**

or by E-mail to EingangOdM@bsh.de.

In principle, all statements and comments submitted in the proceedings will be published on the BSH website. If you do not consent to this publication, please additionally submit a redacted version suitable for publication. A list of all submitted comments and statements will be published.

A public hearing in German language will be held to discuss the preliminary draft of the Site Development Plan, the draft of the scope for the environmental report and the statement of the transmission system operators.

Der Anhörungstermin findet als Online-Konferenz am **Mittwoch, 26. Januar 2022 um 10:00 Uhr** statt.

Auf Aufforderung der Bundesnetzagentur werden die Übertragungsnetzbetreiber eine gemeinsame Stellungnahme zum Vorentwurf abgeben. Da auch diese Gegenstand des Anhörungstermins sein wird, wird die Stellungnahme vor dem Anhörungstermin auf der Internetseite des BSH veröffentlicht.

Zur besseren Vorbereitung des Termins wird um Anmeldung, nach Möglichkeit mit Angabe von E-Mail-Adressen der Teilnehmenden, bis zum **18. Januar 2022** unter folgender Adresse gebeten:

**Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
Abteilung O/O33 (Ordnung des Meeres)
Bernhard-Nocht-Str. 78
20359 Hamburg**

oder per E-Mail an EingangOdM@bsh.de.

Die notwendigen Informationen für die Teilnahme an der Online-Konferenz werden den angemeldeten Teilnehmenden vor dem Termin per E-Mail mitgeteilt.

Im Auftrag

Miriam Müller

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie

Hamburg, 17. Dezember 2021

Az.: 080001-5442/002

*The hearing will take place as an online conference on **Wednesday, 26 January 2022 at 10:00 a.m.***

At the request of the Federal Network Agency, Transmission System Operators will issue a joint written statement on the preliminary draft. As the statement will also be subject of the hearing, it will be published on the website of the Federal Maritime and Hydrographic Agency.

*For better preparation of the hearing, participants are kindly requested to register by **18 January 2022**, if possible with their respective E-mail addresses, at the following address:*

**Federal Maritime and Hydrographic Agency
Division O/O33 (Order of the Sea)
Bernhard-Nocht-Str. 78
20359 Hamburg**

or to by E-mail to EingangOdM@bsh.de.

The participants will be provided with the necessary information for participation in the online conference before the hearing by E-mail.

For the Federal Maritime and Hydrographic Agency

Miriam Müller

Hamburg, 17 December 2021

File ref.: 080001-5442/002

(BSH O3/21) 50/21

2119

0027-7444



**HALTET DIE MEERE SAUBER
KEEP YOUR WATERWAYS CLEAN**

Das Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH) sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt für die Abteilung „Nautische Hydrographie“ (N), Referat „Schiffe und Geräte“ (N3), Sachgebiet „Einsatz der Schiffe“ (N32) auf dem Vermessungsschiff (VS) „Komet“, **unbefristet**, eine/einen

Stewardess/Steward (m/w/d) **Das Einsatzgebiet ist Nord- und Ostsee.**

Der Dienstort ist Hamburg.

Referenzcode der Ausschreibung 20212418_0002

Ihre Aufgaben

- Reinigung, Pflege und Instandhaltung der Messen, der Pantry, der allgemeinen Sanitärräume der Betriebsgänge, der Kammern und der Wäscherei
- Führung des Wäschestores und Reinigung der Schiffswäsche
- Organisation der Mahlzeiten und Bedienung
- Zubereitung von Mahlzeiten bei Abwesenheit des Kochs

Ihr Profil

Zwingende Anforderungskriterien:

- Abgeschlossene einschlägige Ausbildung aus dem Gastronomie- oder Hauswirtschaftsbereich
- Gültige Seediensttauglichkeit nach I/9 der Anlage zum STCW-Übereinkommen
- Nachweis über die Befähigung nach VI/1 der Anlage zum STCW-Übereinkommen Sicherheitsgrundausbildung (SGA)

Die o. g. Kriterien müssen spätestens am Einstellungstag erfüllt sein.

Wichtige Anforderungskriterien:

- Praktische Berufserfahrung im Servicebereich
- Kenntnisse der Entsorgung von Schiffsmüll
- Grundkenntnisse im Lebensmittelbereich
- Ausgeprägtes Hygienebewusstsein
- Leistungs-, Einsatzbereitschaft
- Konfliktfähigkeit
- Sorgfalt/Genauigkeit
- Deutsche Sprachkenntnisse der Niveaustufe B1 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens (GER)

Unser Angebot

Die Eingruppierung erfolgt in Entgeltgruppe 5 TVöD soweit die persönlichen und tariflichen Anforderungen erfüllt sind. Im Hinblick auf Personalgewinnung und Personalentwicklung wird die Stufenzuordnung im Einzelfall geprüft. Änderungen bleiben vorbehalten.

Tarifbeschäftigte des Bundes werden darauf hingewiesen, dass der Dienstposten während der Erprobung nur vorübergehend übertragen wird und während der Erprobungszeit keine Höhergruppierung erfolgt, sondern – wenn die Voraussetzungen erfüllt sind – eine Zulage nach § 14 Abs. 3 TVöD bezahlt wird.

Besondere Hinweise

Das Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie versteht sich als familienfreundlicher Arbeitgeber und wurde entsprechend zertifiziert. Weitere Informationen erhalten Sie unter **www.beruf-und-familie.de**

Die Behörde unterstützt die Vereinbarkeit von Beruf und Familie. Wir fördern aktiv die Gesundheit der Beschäftigten durch das Angebot an Sport- und Gesundheitsmaßnahmen. Die Aus-, Fort- und Weiterbildung, auch während einer Elternzeit, erfolgt angepasst an den individuell festgestellten Bedarf.

Durch die Aufstellung der Dienstpläne wird den Beschäftigten ein größtmögliches Maß an Planungssicherheit gewährleistet. Die Einsätze der Schiffe dauern in der Regel 10 Tage, dazwischen liegen üblicherweise vier Tage Hafengewache. Eine Ablösung erfolgt unter normalen Umständen nach zwei



Törns an Bord gefolgt von einem Freitörn. Die Hafengewachen werden gleichmäßig verteilt.

Bewerbungen von Frauen sind ausdrücklich erwünscht. Bei gleicher Qualifikation werden Frauen nach Maßgabe des § 8 BGlG bevorzugt berücksichtigt.

Schwerbehinderte Menschen werden bei gleicher fachlicher Eignung bevorzugt eingestellt. Es wird nur ein Mindestmaß an körperlicher Eignung verlangt.

Wir begrüßen die Bewerbung von Menschen aller Nationalitäten.

Die Auswahl erfolgt durch eine Kommission.

Die Auswahlgespräche werden im Hinblick auf die pandemische Lage aktuell als Videokonferenz geplant.

Fühlen Sie sich angesprochen?

Dann bewerben Sie sich **bitte bis zum 31.12.2021** über das Elektronische Bewerbungsverfahren (EBV) auf der Einstiegsseite: <http://www.bav.bund.de/Einstieg-EBV>

Hier geben Sie bitte **den oben genannten Referenzcode** ein.

Bitte laden Sie im weiteren Verlauf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (**Motivationsschreiben, Lebenslauf, Berufsabschlusszeugnisse und Urkunden bzw. Studienabschlusszeugnisse und Urkunden sowie qualifizierte Arbeitszeugnisse/Beurteilungen**) als Anlage in Ihrem Kandidatenprofil hoch. Arbeitszeugnisse sind lückenlos vorzulegen, einschließlich eines aktuellen Zeugnisses, das nicht älter als 2 Jahre ist.

Zusätzlich pflegen Sie bitte in Ihrem Kandidatenprofil unter „**Ausbildung/Abschlüsse**“ Ihren entsprechenden Berufs-/Studienabschluss mit Ausprägung.

Bei ausländischen Bildungsabschlüssen ist eine Bescheinigung der **Datenbank anabin** über die Vergleichbarkeit mit einem deutschen Abschluss vorzulegen. Nähere Informationen hierzu entnehmen Sie bitte der Internetseite

http://anabin.kmk.org/no_cache/filter/hochschulabschluesse.html

Für Fragen im Zusammenhang mit dem Elektronischen Bewerbungsverfahren steht Ihnen die Bundesanstalt für Verwaltungsdienstleistungen unter der Rufnummer +49 (0) 4941 602-240 zur Verfügung.

Ansprechperson:

Für fachliche Auskünfte steht Ihnen

Frau Ann-Christin Bräuer (Tel.: +49 (0) 40 3190-4320, E-Mail: ann-christin.braeuer@bsh.de) zur Verfügung.

Bei allgemeinen Fragen wenden Sie sich bitte an

Frau Ines Erler (Tel.: +49 (0) 381 4563-734, E-Mail: ines.erler@bsh.de).

Schwerbehinderte oder gleichgestellte Bewerberinnen oder Bewerber können sich bei Bedarf an die Vertrauensperson der schwerbehinderten Menschen

(Herrn Thomas Schultze, Tel.: +49 (0) 381 4563-666,

E-Mail: gesamtschwerbehindertenvertretung@bsh.de) wenden.

Weihnachts- und Neujahrsgrüße

des Bundesministers für Digitales und Verkehr an die Besatzungen deutscher Handelsschiffe

Liebe Seeleute,

das Jahr 2021 neigt sich dem Ende entgegen. Viele von Ihnen werden Weihnachten und den Jahreswechsel fernab von Familie und Freunden, auf See oder in Häfen rund um den Globus feiern. Ihnen allen sende ich aus Deutschland meine herzlichen Grüße und guten Wünsche.

Liebe Frauen und Männer an Bord, ich möchte Ihnen danken, dass Sie die Schiffe unserer deutschen Handelsflotte auch in Zeiten der Covid-19-Pandemie, die uns erneut in diesem Jahr vor große Herausforderungen gestellt hat, sicher und zuverlässig über die Weltmeere fahren. Deutschland transportiert einen Großteil seiner Im- und Exporte über den Seeweg. Mit Ihrem hohen Einsatz haben Sie dazu beigetragen, dass die deutsche Seeschifffahrt auch in diesem Jahr als ein leistungsstarker Verkehrsträger wahrgenommen wurde. Sie tragen wesentlich zum wirtschaftlichen Erfolg des Landes als Exportnation bei.

Das Corona-Virus hat auch in diesem Jahr die Rahmenbedingungen für Ihre Tätigkeit in der Seeschifffahrt stark beeinflusst. Ich werde mich daher im europäischen und internationalen Austausch für Ihre Belange einsetzen.

Liebe Seeleute,

Ihnen und Ihren Familien wünsche ich von ganzem Herzen ein gesundes, friedliches Weihnachtsfest und einen guten Start in das neue Jahr:

Bitte geben Sie auch weiterhin Acht auf sich und bleiben Sie gesund und zuversichtlich. Ich wünsche Ihnen allzeit sichere Fahrt und Gottes Segen.

Ihr

Dr. Volker Wissing

Bundesminister für Digitales und Verkehr